

LE FRANC COPAIN

Octobre 2025

Une publication de

*L'Association francophone du
Labrador*

Ce bulletin mensuel est rendu possible grâce à l'aide financière de Patrimoine canadien



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Notre équipe :

Julie Cayouette, directrice générale

Célian Lézer, agent de développement communautaire

Synthia Normandin, animatrice culturelle

Cathie Robichaud, agente de la communauté francophone accueillante pour l'ouest du Labrador

Soumya Ourrach, agente de la communauté francophone accueillante pour le centre du Labrador

Notre conseil d'administration:

Julie Blanchette, présidente

Hélène Geoffroy, vice-présidente

Alexandre Berman, trésorier

Sébastien Kingsbury, secrétaire

Nadia Lelièvre, administratrice

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi : 9 h - 16 h 30

Samedi et dimanche : Fermé

TABLER DES MATIÈRES

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE	4
SITE WEB BILINGUE DE LA EDFNL	5
FORMATIONS AU CONA	6
FÉLICITATIONS MEAGHAN	7
PLEINS FEUX SUR L'ACADIE	8-9
FESTIVAL DU PATRIMOINE	10
UN PROJET DE MÉMOIRE COLLECTIVE	11
ACTIVITÉS À VENIR	12-15
CALENDRIER D'OCTOBRE	16-17
PROJET CULINAIRE FRANCOPHONE	18
AVEZ-VOUS OUBLIÉ QUELQUE CHOSE À L'AFL?	19
DE NOUVELLES RESSOURCES EN FRANÇAIS	20
CROIX ROUGE LOCALE	21
SONDAGE VOIX LOCALES	22
SOUVENIRS D'ACTIVITÉS	23-26
DU CÔTÉ DE L'ENVOL	27
ANNIVERSAIRES DU MOIS	28
TO OUR ENGLISH-SPEAKING FRIENDS	29
FRANCO-JEUNES	30
RESSOURCES ET SUGGESTIONS	31

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Nous y voici, déjà et trop vite. Lise Boucher a quitté l'ouest du Labrador, laissant derrière elle un legs important. Tout ce qu'elle a aidé à bâtir, c'est maintenant à nous de le porter. Elle continuera de nous soutenir à distance, mais ce ne sera pas pareil sans sa présence.

À tous ceux qui ont aidé à remplir le Centre des arts et de la culture pour sa soirée d'aurevoir, un gros merci. À tous ceux qui sont venus, merci aussi. Lise était absolument enchantée et malgré la fatigue que lui ont causée les préparatifs du départ, chacun et chacune d'entre vous ont rempli son cœur d'amour. Pour nous à l'AFL, ça a été une soirée pleine de beaux souvenirs, qui n'a été possible que grâce à vous.

L'Assemblée générale annuelle a aussi donné le coup d'envoi à notre programmation 'régulière'. On espère vous croiser lors de l'une ou l'autre de nos activités. Nous tentons d'en avoir pour tous les goûts, et sommes toujours prenants de vos bonnes idées.

Finalement, octobre verra les élections municipales et provinciales. N'oubliez pas d'exercer votre droit de vote. On appelle ça un droit, mais n'est-ce donc pas plus un devoir? Si on veut une démocratie forte, il faut y participer. Faites entendre vos voix, elles comptent.

Julie Cayouette
Directrice générale

Lancement du site Web bilingue de la EDFNL



Le Réseau santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador (RSFTNL) a participé au lancement officiel du nouveau site Web bilingue de la Eating Disorder Foundation of Newfoundland and Labrador (EDFNL), tenu le 4 août 2025 dans les bureaux de la fondation. L'événement a également compté sur la présence de l'honorable Sarah Stoodley, ministre responsable des Affaires francophones, ainsi que du Bureau des services en français.

Ce nouveau portail en ligne offre des ressources et des informations en anglais et en français sur les services proposés par la fondation. Les personnes touchées par les troubles de l'alimentation, ainsi que leurs proches — familles, ami.e.s et communautés spécifiques — peuvent désormais accéder à du contenu en français adapté à leurs besoins.

Lien du site : <https://www.edfnl.ca/copy-of-client-consultation-program-1>

Campagne provinciale : Mes droits au travail

La nouvelle campagne du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador intitulée « Mes droits au travail » vise à informer les travailleurs, en particulier les jeunes et les employés non syndiqués, de leurs droits au travail incluant la protection de leur santé et sécurité.

Voici la nouvelle du gouvernement :

<https://www.gov.nl.ca/releases/fr/2025/red-fr/0806n05-2/>

Vous voulez en savoir plus? Le livret en PDF ici [en anglais] ainsi que le sommaire en PDF en français sont disponibles ici :

<https://www.gov.nl.ca/ecc/departement/frequently-asked-questions/>

Continuing Education | Fall 2025 Schedule

Le Collège de l'Atlantique Nord (CNA) propose une série de formations continues pour l'automne 2025, incluant :

◆ **Cours de sécurité dans le maniement des armes à feu (CFSC)**

Dates : 27 sept., 4 oct., 11 oct., 18 oct., 25 oct., 22 nov., 6 déc., 13 déc.

Tarifs : Adultes – 91\$ + TVH | Jeunes – 53\$ + TVH

Horaire : 8 h à 18 h

◆ **Formation sur la chasse (HE)**

Dates : 28 sept., 5 oct., 12 oct., 19 oct., 26 oct., 23 nov., 7 déc., 14 déc.

Tarifs : Adultes – 59\$ + TVH | Jeunes – 15\$ + TVH

Horaire : 8 h à 18 h

◆ **Cours de sécurité pour armes à feu à autorisation restreinte (CRFSC)**

Date : 25 oct.

Tarifs : Adultes – 91\$ + TVH | Jeunes – 53\$ + TVH

Horaire : 8 h à 18 h

Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire, appelez les services aux étudiants au 709.944.5787. La date limite d'inscription est fixée à une semaine avant le début de chaque cours, sauf indication contraire. Les dates de formation sont provisoires et sujettes à changement. Les cours seront offerts sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions.

⚠ Veuillez noter que tous les cours seront dispensés uniquement en anglais.



Meaghan Lee, bénéficiaire de la Bourse de leadership

Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador a annoncé au mois de septembre les noms des lauréat·e·s de la bourse de leadership destinée aux finissant·e·s des écoles qui favorisent des environnements accueillants, sécuritaires et inclusifs pour l'année 2025. Parmi les récipiendaires, nous retrouvons avec fierté Meaghan Lee, finissante 2025 à l'École l'ENVOL, qui s'est distinguée par son engagement exemplaire et son sens du leadership.

Ce programme provincial célèbre les initiatives et les personnes qui œuvrent à créer des milieux scolaires respectueux, ouverts à la diversité et propices à l'épanouissement de chacun·e. La reconnaissance accordée à Meaghan souligne son implication concrète dans la promotion de l'inclusion et son désir profond de bâtir un espace où toutes les voix comptent.

Des 11 récipiendaires de la bourse dans la province, Meaghan est la seule issue d'une école francophone.

Félicitations Meaghan, ta communauté est fière de toi et de ton parcours!



Pleins feux sur l'Acadie

Comme chaque mois, nous vous présentons un peu de l'histoire du peuple acadien en vous partageant le texte qui se trouve sur un des 16 monuments de son Odyssée qui sont éparpillés partout en Amérique.

Avant de commencer, un peu de contexte:

Le projet de commémoration internationale du Grand Dérangement couvre la période de 1755 jusqu'au début du 19e siècle. Son déroulement est catégorisé en quatre étapes: l'embarquement (en Acadie), le débarquement (aux États-Unis et en Europe), le transit/les migrations (en Acadie, en Europe, aux États-Unis et aux Antilles) et la recolonisation de l'Acadie (au Canada Atlantique, en Louisiane, au Québec et en France).

Le Grand Dérangement a été un événement tragique. Le projet de commémoration internationale du Grand Dérangement permet au peuple acadien de s'affirmer et de se faire valoir comme modèle d'une collectivité qui a fait preuve de persévérance.

Depuis 2005, un total de 16 monuments ont été érigés dont 5 au Nouveau-Brunswick, 3 en Nouvelle-Écosse, 1 à l'Île-du-Prince-Édouard, 1 à Terre-Neuve-et-Labrador, 4 au Québec, 1 en Louisiane et 1 à l'île de Miquelon (France). Chaque monument comprend un texte général en français et en anglais qui porte sur le Grand Dérangement ainsi qu'un texte spécifique (français et anglais également) au site qui héberge un monument.



Saint-Jacques-de-Montcalm, Qc

Inauguré le 11 août 2013, le douzième monument à l'Odyssée du peuple acadien de Saint-Jacques-de-Montcalm, au Québec comprend le texte suivant:

LANAUDIÈRE, UNE NOUVELLE ACADIE

Dans les années 1760 et 1770, la région de Lanaudière accueille de nombreuses familles acadiennes déracinées pendant le Grand Dérangement. Originaires de Port-Royal, Grand-Pré, Rivière-aux-Canards, directement de l'Acadie, alors que les autres sont revenues d'exil du Massachusetts, du Connecticut ou de France ou elles avaient été déportées en 1755 ou 1758.

Originaires de Grand-Pré, François LeBlanc, son épouse Élisabeth Dugas et leurs enfants sont déportés à Oxford au Massachusetts en 1755. Après 11 ans d'exil, c'est la première famille acadienne dont la résidence est officiellement confirmée à Saint-Jacques.

À l'arrivée des familles acadiennes, la Compagnie des Prêtres de Saint-Sulpice s'empresse de les établir le long des rivières Assomption et Achigan. En 1767, le père Jacques DeGeay fait arpenter des terres le long des ruisseaux Saint-Georges et Vacher et les distribue aux vaillants Acadiens.

En 1774, l'Acadien Jean-Baptiste Bro est le premier curé de la nouvelle paroisse Saint-Jacques-de-la-Nouvelle-Acadie. DeGeay et Bro ont été les grands rassembleurs des Acadiens dans la région. Les descendants des familles acadiennes y habitent toujours. La mémoire des ancêtres et la fierté de leurs traditions demeurent très vivantes.

GATEWAY LABRADOR

VOUS PRÉSENTE :

FESTIVAL DU PATRIMOINE 2025

- 4 OCT Spectacle de variétés 
de 18 h à 19 h - Centre des arts et de la culture
- 5 OCT Atelier porte-clés en peau de phoque 
de 13 h à 15 h - Gateway Labrador
- 6 OCT Atelier artistique avec Kayla Williams 
Horaire à déterminer - Gateway Labrador
- 7 OCT Exposition de l'art de Kayla Williams
de 18 h à 21 h - Brasserie Iron Rock
- 10 OCT Danse pour les petits 
de 18 h à 20 h - Carol Curling Club
- 11 OCT Soirée jeux rétro
de 18 h à 21 h - Gateway Labrador
- 14 OCT Bricolage pour parents et tout-petits 
de 10 h 30 à 11 h 30 - Gateway Labrador
- 17 OCT Thé pour les pionniers avec
musiciens sur place 
Midi - au Club des Aînés
- 17 OCT Salon des arts
"Nature et merveilles"
18 h - Gateway Labrador

Des dons pour la
banque alimentaire
sont acceptés à
chaque événement
gratuit.



Ces événements
sont gratuits mais
nécessitent une
inscription.
Contactez le
Gateway pour
assurer votre
place.

Consultez la page Facebook du
Gateway pour des mises à jour
ou des événements surprises.

Gateway Labrador : Discover Labrador West

info@gatewaylabrador.ca

(709) 944-5399

Canada 



10

Un projet de mémoire collective

À l'époque, on développait nos pellicules, on notait les noms et les dates au dos des photos, puis on les rangeait dans des albums. Aujourd'hui, on accumule des milliers d'images numériques... sans toujours les classer.

Imaginez maintenant l'Association francophone, qui photographie la vie communautaire depuis plus de 50 ans. Nous avons plus de 22 000 photos, sur papier et en format numérique. Mais très peu sont identifiées : ni les visages, ni les dates, ni les événements.

Nous avons donc lancé un grand chantier pour organiser et préserver ces archives. On vous en avait glissé un mot au début de 2024, et depuis, on prend le temps de bien faire les choses : choisir les bons outils, réfléchir à la meilleure façon de conserver ce patrimoine... et surtout, retrouver les noms et les histoires derrière les images.

Ce travail est plus long que prévu, et nous aurons besoin de votre aide pour reconnaître les visages et partager vos souvenirs.

Au final, ces photos ne seront plus seulement des images : elles deviendront consultables, vivantes, et porteuses de mémoire.

**Merci de nous accompagner dans cette aventure.
Et oui... souhaitez-nous bonne chance !**



ACTIVITÉS À VENIR

JEUX DE SOCIÉTÉ

L'AFL vous invite à nous rejoindre le mercredi 8 octobre à l'AFL et 22 octobre au café Well-Bean de 18 h à 20 h pour jouer à des jeux de société. Au plaisir de vous y voir !



SAMEDI ANIMÉ

L'AFL invite les enfants à participer au samedi animé du 25 octobre, de 10 h à midi au local de l'Association. Tous les âges sont les bienvenus mais nous demandons à ce que les enfants de moins de 5 ans soient accompagnés d'un parent.

CFA - CAFÉ CONVERSATION

La Communauté francophone accueillante, en partenariat avec l'ANC, tiendra ses prochains cafés conversations les mercredis 1, 15 et 29 octobre à partir de 18 h. Le lieu reste encore à déterminer alors restez à l'affût de la page Facebook de la CFA (cfa-labrador)!



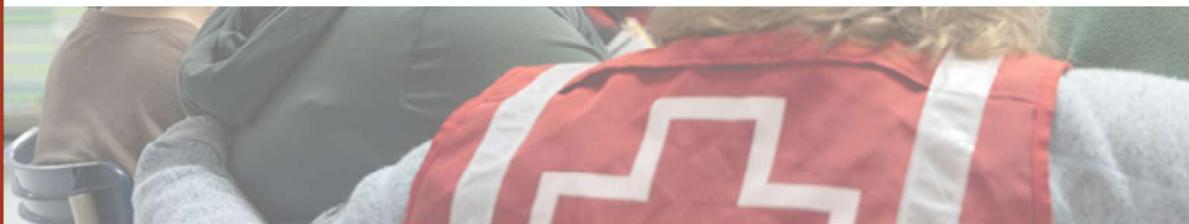


Lundi 6 octobre 2025

RENCONTRE- CAUSERIE

de 17 h à 19 h

*Venez en apprendre plus sur les actions de la Croix
Rouge localement et sur les opportunités de
bénévolat!*



ÉLÈVES DE L'ENVOL, VOUS ÊTES INVITÉS À UNE

Danse d'halloween

LE SAMEDI 1ER NOVEMBRE

de 18 h 30 à 20 h

AU BOREAL EVENT ROOM
(À DROITE DU BARGAIN SHOP)

VENEZ
COSTUMÉS!



Plus d'information : info@afltnl.ca / (709) 944-6600

Canada 13

Séance de yoga

Mercredi 16 octobre
à 18 h 30

Au local de l'Association
francophone du Labrador

Pour plus de
renseignements :

 (709) 944-6600

 facebook.com/AFLTNL

 info@afltnl.ca

 www.afltnl.ca/

Des tapis de yoga sont disponibles à l'AFL!



PICKLEBALL

ÇA RECOMMENCE!



LES MARDIS
du 7 octobre au 9
décembre



DE 19H
À 20 H



Gymnase de
l'école Menihek

N'OUBLIEZ PAS VOS SOULIERS D'INTÉRIEUR!

OUVERT À TOUS!



Plus d'informations :
(709) 944-6600



info@afltnl.ca

OKTOBERFEST



SAMEDI 18 OCTOBRE

À 20 H

À LA BRASSERIE IRON ROCK

TARIFS

MEMBRE : 15\$

NON-MEMBRES : 25\$

DATE LIMITE D'INSCRIPTION
LE MERCREDI 15 OCTOBRE

Pour plus d'information et inscriptions:
(709) 944-6600 ou info@af1tnl.ca

OCTOBRE 10/2025

DIMANCHE	LUNDI	MARDI
28  du 17 sept. au 19 oct: Festival du patrimoine de Gateway Labrador	29	30 Férialé Journée nationale de la vérité et de la réconciliation
5	6 Rencontre-causerie avec la Croix-Rouge 17 h - 19 h à l'AFL	7 Pickleball 19 h - 20 h 
12	13 Férialé Action de Grâce	14  Élections provinciales Pickleball 19 h - 20 h 
19	20	21 Pickleball 19 h - 20 h 
26	27	28 Pickleball 19 h - 20 h 

MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
<p>1</p>  <p>CFA - Café Conversation 17 h 30</p> <p><i>Journée internationale des personnes âgées</i></p>	<p>2</p>  <p><i>Élections municipales</i></p>	<p>3</p>	<p>4</p>
<p>8</p> <p>Jeux de société 18 h - 20 h <i>à l'AFL</i></p>	<p>9</p>	<p>10</p> <p><i>Journée mondiale de la santé mentale</i></p>	<p>11</p>
<p>15</p>  <p>CFA - Café Conversation 17 h 30</p>	<p>16</p> <p>Yoga 18 h 30 <i>à l'AFL</i></p>	<p>17</p>	<p>18</p> <p>Oktoberfest 20 h <i>Brasserie Iron Rock</i></p>
<p>22</p> <p>Jeux de société 18 h - 20 h <i>au Well Bean</i></p>	<p>23</p>	<p>24</p>	<p>25</p> <p>Samedi animé 10 h - 12 h <i>à l'AFL</i></p>
<p>29</p>  <p>CFA - Café Conversation 17 h 30</p>	<p>30</p>	<p>31</p>  <p><i>Halloween</i></p>	<p>1</p> <p>Danse d'Halloween pour l'ENVOL 18 h 30 - 20 h <i>Boreal Event Room</i></p>

POUR UN PROJET EN
TOURISME FRANCOPHONE

Annonce Cuisine

TOUTES SAISONS



OYÉ OYÉ FRANCOPHONES
DE TNL
NOUS RECHERCHONS
VOTRE RECETTE DE CUISINE
PRÉFÉRÉE!

OUVERT À TOUS

ENTRÉES
PLATS - DESSERTS
BOISSONS
CUISINE TRADITIONNELLE
OU FUSION FRANCO-
TERRE-NEUVE-LABRADOR

ÉCRIRE À VALÉRIE:
PROMOTION@EXPLORETNL.CA

DE NOUVELLES RESSOURCES DISPONIBLES EN FRANÇAIS

La division du 911 sur le site du gouvernement de Terre-Neuve et Labrador est désormais traduite intégralement en français, vous pouvez dès lors consulter les différentes sections d'information au lien suivant :

<https://www.gov.nl.ca/911/fr/division-du-911/>



Est-ce que vous aussi vous perdez votre anglais en situation d'urgence?

On comprend ça, nous aussi. C'est pourquoi il existe un service d'interprétariat sur demande lorsque vous appelez le 911, pas seulement en français, mais dans toutes les langues.

Alors même si on vous souhaite de ne pas devoir appeler des secours, n'hésitez pas à faire la demande de communiquer dans la langue de votre choix. C'est un stress en moins quand on parvient à se faire comprendre!

FAITES PARTIE DE LA SOLUTION.

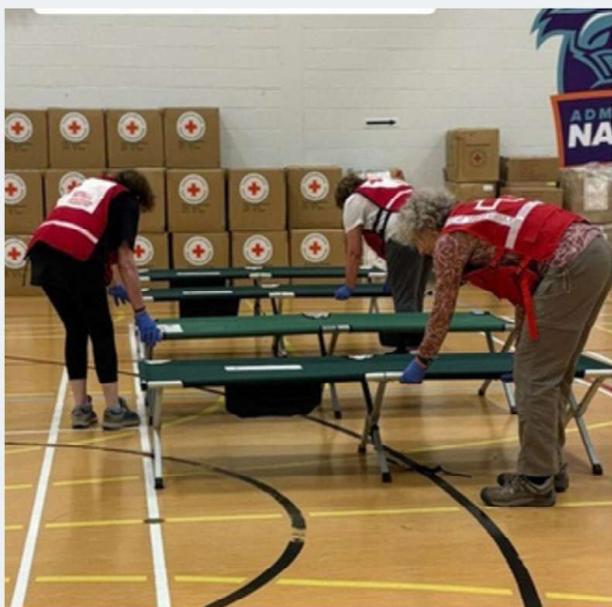
Devenez bénévole avec la Croix-Rouge canadienne au Labrador !

Saviez-vous que plus de **70%** des membres de l'équipe de la Croix-Rouge canadienne sont des bénévoles ?

La **Croix-Rouge canadienne** soutient des millions de personnes chaque année.

Au **Labrador**, nous travaillons auprès des individus et des collectivités pour :

- Intervenir lors de catastrophes et situations d'urgence.
- Offrir du soutien et des ressources aux plus vulnérables.
- Favoriser la résilience et la solidarité communautaire



Se joindre à l'équipe c'est aussi:

- Aider concrètement les personnes et les communautés en situation de vulnérabilité, ici au Labrador et ailleurs.
- Développer de nouvelles compétences utiles autant dans la vie personnelle que professionnelle.
- Tisser des liens avec une équipe engagée et solidaire.
- Faire des rencontres enrichissantes avec des gens inspirants de tous les horizons.



Rejoignez-nous dès aujourd'hui !

Visitez: [Redcross.ca/volunteer](https://redcross.ca/volunteer)

Ou

Contactez votre Coordonnatrice de la gestion des urgences locale,
Josiane Demers, par courriel: josiane.demers@croixrouge.ca



Les voix locales comptent

Vous avez des opinions sur les activités de Rio Tinto IOC dans la région ?

Voix Locales souhaite vous entendre ! Comme l'an dernier, vous êtes invités à remplir un sondage sur les activités de Rio Tinto IOC dans la communauté. En y répondant, vous contribuez directement à la planification et à la prise de décision de l'entreprise.

- Le sondage prend environ 10 minutes à compléter.
- Pour chaque réponse, un don est versé à un groupe communautaire local de votre choix parmi ceux proposés. Votre participation aide ces groupes à poursuivre leur travail essentiel dans la région.
- Quoique l'AFL ne figure pas parmi les bénéficiaires cette année puisque nous en avons profité l'an dernier, nos partenaires communautaire comptent sur votre soutien.

Vous pouvez accéder au sondage via la page Facebook :

Local Voices - Voix Locales Rio Tinto IOC

RioTinto | IOC

 **VOCONIQ
VOIX LOCALES**

SOUVENIRS

Soirée jeux de société

Les soirées jeux de société ont officiellement repris à l'Association francophone du Labrador ! Lors de ces rencontres, les groupes se sont retrouvés dans une ambiance chaleureuse et détendue, autour de collations et de jeux variés. Cela a été l'occasion idéale pour renouer après la pause estivale, partager des rires, et pour certains, pratiquer son français dans un cadre ludique et bienveillant. Une belle relance de nos soirées conviviales !



SOUVENIRS

Assemblée Générale Annuelle



La réunion s'est tenue dans les locaux de l'Association francophone du Labrador, pendant que les enfants s'amusaient au sous-sol avec des activités scientifiques encadrées : catapultes, encre invisible, potions magiques et tatouages temporaires. Ils n'ont pas eu le temps de s'ennuyer !

Après la réunion, tous se sont rendus au Centre des arts et de la culture pour une célébration surprise en l'honneur de notre Lise Boucher, qui s'apprête à quitter la région. Ce fut un moment chaleureux et émouvant, rassemblant la communauté autour d'une figure essentielle, pour saluer son engagement envers la francophonie et sa contribution à la vie locale.



♥ Un merci tout spécial au Centre des arts et de la culture et à Bob Parsons d'avoir permis la tenue de l'événement dans leur bel espace.

SOUVENIRS

Assemblée Générale Annuelle

Lors de l'Assemblée générale annuelle, le poste de vice-présidence était à pourvoir. À l'issue du processus de mise en candidature, une personne a accepté de relever le défi.

Voici la composition du conseil d'administration 2025-2026 :

De gauche à droite :

Alexandre Berman, trésorier; Sébastien Kingsbury, secrétaire; Julie Cayouette - directrice générale; **Hélène Geoffroy, vice-présidente;** Lise Boucher - pionnière; **Nadia Lelièvre, administratrice; Julie Blanchette, présidente.**



© photo : Trait d'Union du Nord

SOUVENIRS

Visite au CONA

Nous avons participé à l'événement Signature du College of the North Atlantic afin de faire connaître l'Association et la CFA.

De telles rencontres sont une belle opportunité de côtoyer des personnes issues d'autres milieux et associations, et d'échanger dans une ambiance conviviale qui renforceront à long terme la communauté.



SOUVENIRS

CFA-Café conversation

Les cafés conversations de la CFA, tenus en collaboration avec l'ANC, battent leur plein depuis le mois de juin. Peu importe le lieu, on joue, on s'amuse, on pratique notre français et on crée des liens!



Du côté de L'ENVOI



Une fois les habitudes quotidiennes reprises, c'est le temps de former le Conseil étudiant 2025-2026. Les élèves désirant un poste sur ce Conseil ont exposé leurs raisons. Nous sommes fiers de ces adultes de demain qui s'impliquent déjà.



Les élèves de la 5e à la 9e année ont exploré la spiritualité autochtone à travers diverses activités enrichissantes. Parmi celles-ci se trouvaient des discussions fascinantes, la participation à un concours de dessin organisé avec IOC, ainsi qu'une dégustation de petits fruits cueillis par la famille d'une élève. Ces initiatives ont été soigneusement planifiées par Mme Anna et Mme Maryse.

ANNIVERSAIRES DU MOIS

Pedro Bergueiro - 1 OCTOBRE

Claire Lee - 1 octobre

GERMAN MORENO - 11 OCTOBRE

Naomi Welt - 12 octobre

Logan Ledrew - 14 octobre

Célian Lézer - 14 octobre

REBECCA PAYNE - 16 OCTOBRE

Beracah Muamba - 19 octobre

Liam Reid - 23 octobre

LEVI LETTO - 24 OCTOBRE

Ala Eddine Albouchi - 24 octobre

CAROLINE BOUDREAU - 28 OCTOBRE

*Le Franc-copain vous a oublié ?
La date de votre fête est erronée ?
N'hésitez pas à nous le faire savoir!*

To our English-speaking friends

Did we say thank you recently? It's not always easy for the Francophone Association to exist in the province with the lowest level of French speakers in Canada. In the last decades, we've seen a decline of the use of our beloved language in this area.

So sometimes, as human beings, we wonder why we do it. Why we keep organizing activities, applying for grants, fighting for our rights. The answer, for me anyways, is always: 'because it's who I am'. It's not just a language, it's my family's history, it's centuries of music and of culture, it's the base of my identity..

In moments of discouragement, there is always one light : YOU. It is so heartwarming to see more and more of you dropping in and speaking French. Your efforts make us feel heard. That is priceless.

Your presence is the wind in our sails, you propel us forward. Because French is also who you are, it's also part of many of your families' histories and it's also a part of your identity.

Together, we are building a better Canada. So THANK YOU, and MERCI.

Julie



C'est quoi ce logo avec un F et un J autour des voiles de notre drapeau franco? Mais c'est celui de Franco-Jeunes, bien sûr!

Et Franco-Jeunes, c'est quoi au juste? C'est un organisme qui regroupe des jeunes des 4 coins de la province pour créer une programmation qui les rejoint et les rassemble.

À Labrador City/Wabush, ça mange quoi en hiver, Franco-Jeunes? Ici, les jeunes sont chanceux puisqu'ils peuvent se retrouver entre eux dans les locaux de l'AFL chaque jour après l'école et décider ce qu'ils aimeraient faire. Ça peut aller de s'installer sur le divan et jaser jusqu'à organiser des activités plus dynamiques!

Qui peut participer? Tous les jeunes. La seule exigence, c'est de pouvoir s'exprimer en français. Même pas besoin d'être un français parfait! Le but, c'est d'être avec d'autres jeunes qui ont cette langue en commun pour échanger et s'amuser.

Viens nous voir!

RESSOURCES EN FRANÇAIS



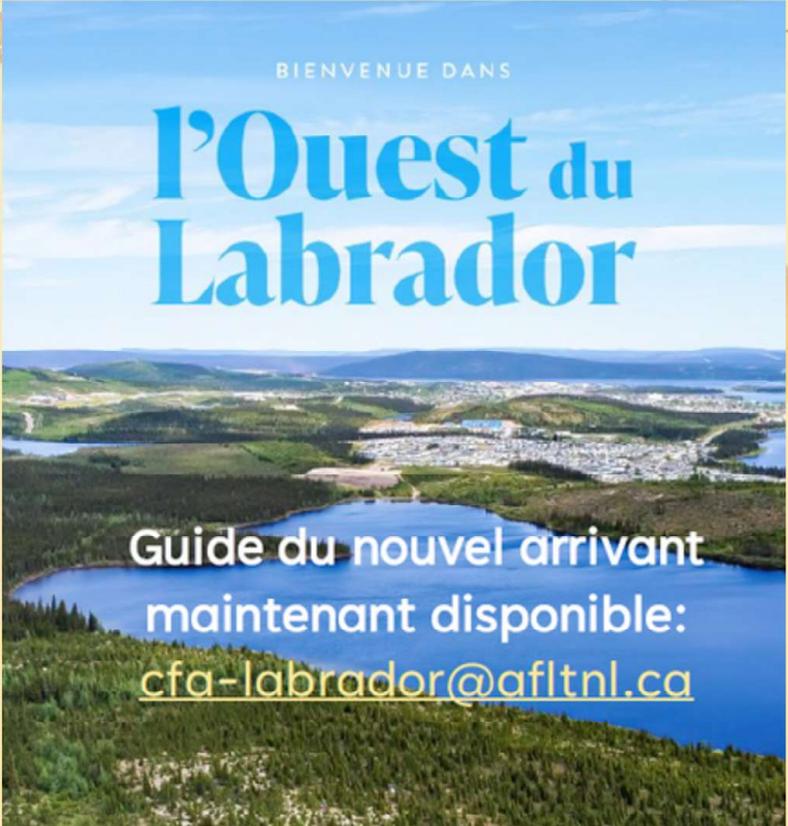
**Bureau des services
en français**



709.729.0311 | 1.800.775.6170
servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

BIENVENUE DANS

l'Ouest du Labrador



Guide du nouvel arrivant
maintenant disponible:
cfa-labrador@afltnl.ca

*Des idées, des
ressources ou
des
trouvailles...*

*N'hésitez pas à
nous les
partager!*

*Vous avez besoin d'un
commissaire à
l'assermentation?*

*Ce service est
disponible
à l'AFL!*





REJOIGNEZ-NOUS:



www.afltnl.ca



709-944-6600



info@afltnl.ca

Suivez-nous:



AFLTNL